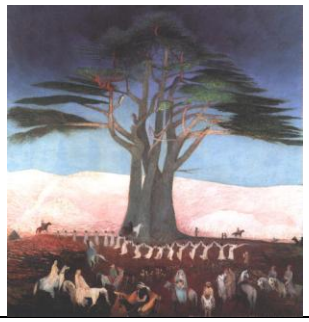
Newsletter (Pilgrim of Benced)
2009. No. 2.



Beautiful is the Nyiko Valley
and its neighborhood,
Its people believe in God,
More beautful is pussy willow,
Like on other places the lily of the valley,
La la la…" (szekler folk-song)

Redacted and translated from Hungarian by Pall Krisztina

Winning Grants for Benced

Ittre Benced Foundation together with Unitarian Church of Benced this year earnt again four grants for the community. The grants were written by Pall Krisztina, the president of the NGO (Non-Governmental Organization). :

1. **Youth Program-** *English Ecocamp* – The theme is: English language and environmental protection. The project is sponsored by Harghita Council, Local Council.
2. **Telecottage program** – *Telecottage, the heart of community*- theme is buying equipments, especially video projector. The project is sponsored by Harghita Council, Local Council
3. **Senior's Program** – *Let's stroke the old heads* – theme is buying food package for seniors. The project is sponsored by Harghita Council, Local Council
4. **Modernization of Cultural House** from Benced. - The project is sponsored by Local Council, Project Harvest Hope, Civitas.

English Ecocamp

This year, Pall Krisztina, the president of Ittre Benced Fondation organize for the fourth time this summer camp.

We will have this year again colorful programs. Our helpers will be Fejer Mihaly, Csiszer Zita, Miklos Izabella, Mozes Emoke, Mircse Zsuzsa, teachers and Richard Schoenbohn Maggie Moran Peace Corp Volunteers

The camp will be between 25th July **2009. and 29th july 2009. in Benced.**

Participation tax: 30 RON/person, for brothers andd sisters 20 RON/person.

Any information: 0040-740785390 – Pall Krisztina.

We are waiting for children between 7-15 years old.

Foretaste from the camp: moring learning English, afternoon relaxing activities, environmental protection, campfire, cooking competition, dancing, fluting, singing etc.

Thank you the unforgettable festivity
Thanking lines of Pall Krisztina

Whits Sunday of 2009. will be forever in my mind. After my accident, during my recovery, we went to Benced with my family, and we celebrate Whit Sunday with them, with my boyfriend and with his family. In House of God we returned thanks for my recovery, that God was with us in hard moment in my life.

And not just GOD, my family, all my friends from all part of the world and of course all member of Benced. They waited for me, welcomed me with tearful eyes and sayed goodbye after the church service.. I felt that the community loves me.

I never forget the sermon. I think it was one of my best days after the accident. Thanks for all members of the community who prayed with me, and after the service gathered money for my recovery. It was a surprise for me. I didn't expect for it. Anytime I am thinking of money appeared red on my face, I am blushing. Thank you so much!!!

I promise I will be the best in the future, too for the community, as best is it possible.

By this article I would like to thank you in my and my parents' name EVERYTHING, prays for us, being with us in hard moments! I know that these are the best pills for my recovery.

Thanks GOD that I have so many good friends! I finish with my best quote:

If life gives you lemon, make lemonade!

(Update of Krisztina's recovery: she is making every day special exercises, swimming exercises. She still cannot get dressed alone, cannot lean, but she is walking with one helper stick. And being very optimist, she is working very hard, she earnt a lot of grants for the community and her school, too. She will have another operation next year)

Natural treasures- our communitiy's future!

The Civitas Foundation from 1992 is standing by, sponsors regional organizations, expansions.

Now with Norwegian sponsorization would like to make new community and economic expansion in rural communities. The main aim is to help the farmers, showing examples, selling natural treasures, and by this way maintaining local communities, the places, guaranteeing livelihood.

We look for communities who want to save with us old fruit trees, relocate them, making products and selling them as

product of local area. Our Foundation assure trainings for this, at the same time we will help in producing, selling.

Contacts:

CIVITAS Foundation, 535600 – Odorheiu Secuiesc, Bethlen Gábor street 43., Hargita county. Phone number: 0266-218481

News from Unitarian Church of Benced

On 17th of My 16 children saluted their mothers with poems, songs, when 105 persons were in the church. The celebration was anticipating by a hard preparation, the mothers got not just songs, poems, they got book and color pictures of their child. At the same time every women get a flower.

On 16th of May in Gagy was the meeting of youth organizations of local area., what was organizated by local youth minister and 2 local youth representatives. One of them was Mozes Emoke from Benced. At the meeting Benced was represented by Makkai-Ilkei Ildiko, minister, Mozes Emoke, Bedo Erika and Makkai-Ilkei Reka. At this meeting Laszlo Laura psychologist made a presentation, after this were self-knowledge games, speeches about life at David Ferenc Youth Association.

On 21st of June we had confirmation of 2 young children: Pap Eniko and Tanko Endre. They preoared for the confirmation every Saturday.

On 28th of May in Szekelyudvarhely, at the Civitas Foundatiom was the meeting of Local Development Agent. During this meeting we tlaked about life in rural unitarian places, there were 9 LDA and ministers from nine rural localities. From Benced were Pall Krisztina and Makkai Ilkei Ildiko.

On 31st of May on Whit Sunnday we offered Lord's Supper for 90 persons.

On 12th of June was the reconsecration of the church from Felso Benced, where was present our bishop Balint Bencedi Ferenc. We would like to thank all donations for the reconsecration of the church. **(M. Ilkei Idlikó)**

Templomszentelés Felső Bencédben

Július 12-e, a felsőbencédi kis templomunk újraszentelésének ünnepe, felejthetetlen élmény volt közösségünk számára. Az esős idő ellenére együttünnepelő gyülekezet látványa felemelő volt, és e helyről is köszönet mindazoknak, aki vállalta az időjárás viszontagságait és velünk ünnepelt.

Tamási Áron szavaival köszöntöttem az egybegyűlteket: „Azért vagyunk a világon, hogy valahol otthon legyünk benne - ismételtem el magamban. És éreztem, hogy a szívem megtelik nagy és általános meleggel, a lelkem megtelik a derűs idő nyugalmával, és a szemem megtelik a hajnal harmatával. Lassan felálltam és azt mondtam: - Igaza van: késedelem nélkül haza fogok menni, hogy otthon lehessek valahol ezen a világon!"

Biztos vagyok benne, hogy sokan, amikor megkapták a templomszentelési meghívót otthonélő rokonaitoktól, hasonlóan éreztetek.

A szív megtelt nagy és általános meleggel, a lélek az emlékek nyugalmával, a szem megtelt a hajnal harmatával.

Igazuk van: késedelem nélkül haza fogok menni, hogy ha csak egy napra, hogy ha csak egy hétre, újra gyermek legyek, újra boldog legyek, újra otthon legyek.

Jó volt látni, ahogyan benépesül a máskor csendes falu, 11 lakójával.

Jó volt látni, hogy az alsóbencédi itthon és távolban él[illegible] olyan fontosnak tartották ezt az ünnepet, mint felsőbencédi testvéreik.

Jó volt látni, hogy fontos ez az Isten háza, hogy meg tud újulni, hogy az a néhány ember nem kellett lemondjon a szent helyről.

Jó volt látni, hogy ünnepélyünkön tiszteletét tette Bálint Benczédi Ferenc püspök úr, aki megható szószéki beszédével örvendeztetett meg.

Köszönjük a két főgondnok és körünk vezetőségének jelenlétét, a községet képviselő alpolgármester úr, valamint minden kedves meghívott, hazatérő részvételét.

Jó volt látni a két volt, idős gondnok Kovács Domokos és Tófalvi Sándor meghatottságát, örömét, amikor kezükbe vették a díszoklevelet.

És jó volt látni, hogy a templom össze tudott gyűjteni minket.

Honnan ered ez a kötés? Nagyon mélyről „Anyaölből, szegénységből, végtelen fölhöz kötöttségből, röghöz tapadó nagy hűségből.”

Így épült itt templom az alsó- és felsőbencédiek összefogásából, így szenteltek elődeitek itt templomot 1911. decemberében. Én hiszem, hogy a holtak is mellénk ültek, a nagyapáink, a nagyanyáink, szemükben öröm, biztatás volt, nem hagytátok az omladozó templomot.

Újjászületett a remény, hogy az ember szíve mélyén örökké odavaló, ahol született.

Újjászületett a Jézusba vetett hit, s a megmaradásunkba vetett hit, hisz templomot, közös otthont, Isten házát szenteltünk, és én hiszem, hogy ez a templom megtart minket, ez a templom összefog, ez a templom hazahív.

Szeretném megköszönni mindazoknak, akik adományukkal segítették e templom feljavítási költségeit, szeretném megköszönni a Szalon KFT vezetőinek, egyházközségünk két lelkes tagjának, Pap Balázsnak és Pap Benczédi Gyulának, hogy kedvezményesen elvégeztek a nagyon jó min őségű munkát, szeretném megköszönni mindazoknak, akik sok-sok közmunkával segítették e templom és bejáratának megszépülését. A jó Isten áldja meg életüket.

Templomunkat az amerikai testvérgyülekezet 1. 000 dolláros adományából, ami a napi árfolyamot tekintve 3. 220 lej, a svédországi magyarok 500 svéd korona segítségéből, ami napi árfolyamot tekintve 200 lej, valamint híveink adományából, ami 6.600 lej és más egyházközségi jövedelmekből újítottuk fel. Összesen 23. 500 lejbe került a feljavítási munkálat.

Szeretném megköszönni Bokor Imre rugonfalvi népi költő püspöki köszöntését, a Kovács utódok felejthetetlen szereplését, ifjúsági egyletünk szereplését. Szeretném megköszönni a siménfalvi vendéglőnek, hogy kedvezményesen főzött a vendégeknek. És minden- alsó és felsőbencédi hívemnek köszönet, aki hitt e templom újjászületésében.

Isten áldása, jósága legyen mindazok életén, akik ez álmot valóra váltották. (Makkai-Ilkei Ildikó)

Orbán Balázs szekértúra

A csehétfalvi unitárius esperes, Lőrinczi Lajos és felesége, Tünde szervezésében és vezetésével, Bencéd-Kisfalud-Kecset-Farkaslaka-Szentlélek-Bogárfalva-Oroszhegy-Szencsed-Fenyőkút-Székelyvarság útjain, magaslatokon, erdőn-réten haladva, sokféle ösvényt bejártak. Településtől településig, lélektől-lélekig.

Magyarországról, Svédországból, az Egyesült Államokból és helyi fiatalokból gyűlt össze az a vallásilag színes, de magyar nemzeti érzésben, barátságban és hitben egységes csapat, akik vállalkoztak arra, hogy Orbán Balázs nyomán bejárják az idénre kiválasztott székely falvakat. Hogy az ő nemzete iránti szeretetéhez, népéhez, szülőföldjéhez való hűségéhez mérjék magukat. Hogy a széles országutak messze elvivő sodrása helyett a keskeny, jézusi ösvények – falvakat, lelkeket és az emberek barátságán keresztül az egész nemzet – összekötő, hazahozó, összefogó erejét próbálják ki és hangsúlyozzák. Mezei utakon, erdei ösvényeken haladtak a szekereink, [illegible]k gyalogosaink, hogy [illegible]ék eldugott falvaink [illegible] lakóinak még [illegible]en a szülőföldhöz igazodó életritmusát. Unitárius, református, katolikus

templomokban, de völgyek mélyén, hegytetőkön, patakok és pacsirták hangjában, emberi találkozásokban kerestük az Istent és a megmaradás lehetőségeit. És kerestük annak módját, hogy miképpen gazdagíthatja a székely vendégszeretet, az Isten-közeli, természet- és történelem-közeli élet saját lelkünket, s teheti képessé arra, hogy „fényünkkel is fényesebb" legyen a világ, hitünkkel is gazdagabb az emberiség, és összetartóbb a magyarság. A túra megnyitója istentisztelettel július 5-én, Csehétfalván volt, amelynek keretében átadásra került újra a faragott vándorbot, készen arra, hogy rákerüljön az érintendő falvak szalagokra írt neve. Majd délután kerti közebéddel és vetélkedővel gazdagítottuk az együttlétet. A három nap alatt Bencéd-Kisfalud-Kecset-Farkaslaka-Szentlélek-Bogárfalva-Oroszhegy-Szencsed-Fenyőkút-Székelyvarság útvonalon haladt a csapat váltott fogatokkal – az immár harmadszorra utazó nemzeti zászló alatt. Az utakat a mindig hazafelé irányuló vándorbot mutatta, a hazai székelyek szeretete kísérte. Végig Isten áldotta meg és tette maradandóvá lelkünkben. (Lőrinczi Lajos)

Július 25.-29- között rendezzük meg – immár negyedik alkalommal – az angol nyelv-környezetvédelem tábort Bencédben az Ittre Bencéd Alapítvány a Bencédi Unitárius Egyházközség, a Hargita Megye Tanácsa és a Siménfalvi Polgármesteri Hivatal támogatásával.

Az idén még több gyerek jelentkezett bencédből, székelyudvarhelyről és a környező településekről. A tevékenységek naponta reggel tíz és este nyolc óra között zajlanak; délelőtt a beszédszintnek megfelelő angolnyelv-foglalkozások lesznek 3 kisebb csoportban, délután pedig színes programokkal próbálnak lazítani. A gyerekek segítségével a tábor keretén belül szerkesztjük és sokszorosítjuk a Bencédi Zarándok helyi kiadványt, ökológiai kísérletekre kerítünk alkalmakat, kirándulást szervezünk a környező dűlőkre, ahol megvizsgáljuk a környék flóráját, faunáját, kitakarítják a patakmedreket, illetve természetfilm-vetítést tartunk. Érdekesség, hogy két nap, angol önkéntesek, Maggie Moran és Richard Shoenbohm fognak oktatni, krumplitokány főző verseny, tábortűz tarkítja a programot. A tábor záróakkordjaként a gyerekek – szüleik jelenlétében – bemutatják, amit a héten tanultak, valamint a résztvevők oklevelekkel, pólókkal és sapkákkal lesznek jutalmazva. Örülünk, hogy a tábor immáron hagyományosnak mondható, hiszen már negyedik alkalommal szervezzük meg.Úgy érezzük, hogy ez által életet hozunk a faluba, hozzájárulhatunk Bencéd és a környező települések fejlődéséhez, és ez által talán csökkenthetjük az elvándorlást, talán az iskola is újraindulhat." Továbbá ugyancsak a Bencédi Unitárius Egyházközség Hargita Megyei Tanács támogatásával két másik program is megvalósulhat: sikerült fejleszteni a teleházat, közösségi házat egy videoprojektorral, melyet a tábor keretén belül is hasznosítunk és a majdani idősprogram keretén belül élelmiszercsomagot állítottunk össze a rászorulóknak. Mindemellett a környezetvédelemre figyelve szeméttárolókat vásároltak a falu néhány lakójának. (Páll Krisztina)

Our community' s website:
www. benced. ro

Our partnerchurch's website:
www.nora-uu-church.org